



Ministerio de Educación

Gobierno del Chubut

Dirección General de Educación Superior
Instituto Superior de Formación Docente N° 803
Puerto Madryn

PROGRAMA 2025

Carrera: Prof. de Educación Secundaria en Lengua y Literatura

Profesorado de Educación Secundaria en Lengua y Literatura RES N° 536/19

Espacio curricular	Equipo Docente
UDI II: Transposición didáctica de la Lengua y la Literatura contemporánea patagónica.	Profesor: Davies Omar
Miércoles: 20:00 a 22:00 hs	2do cuatrimestre

1. FUNDAMENTACIÓN:

Esta es una propuesta de trabajo para el abordaje de la Lengua y la Literatura en relación al quehacer literario patagónico.

En concordancia con las propuestas del Ministerio de Educación de la Provincia en cuanto a la importancia que conlleva para los estudiantes de los distintos niveles de formación “conocer la literatura local, regional y de los pueblos originarios, sus manifestaciones poéticas, visión de mundo y la cultura, con la finalidad establecer diálogos con otras literaturas y expresiones de la cultura y valorar el patrimonio cultural originario”, proponemos un análisis crítico de la literatura patagónica, su historia, su actualidad, los tópicos recurrentes, las representaciones sociales de la misma, entre otros conceptos no menos importantes.

El formato de este UDI es de Taller, dado que se orienta a la producción e implica, además, como afirma el Diseño Curricular, “un trabajo colectivo y colaborativo que potencia la reflexión, la toma de decisiones y la elaboración de propuestas”. Es en este sentido que consideramos que el formato taller puede propiciar espacios de

discusión constructiva permanente, de investigación y de estudio sostenido, en el que la socialización de las lecturas, tanto de textos literarios como críticos, contribuya a un acercamiento al conocimiento del objeto disciplinar. En este caso, la modalidad elegida, nos posibilita acompañar el proceso de aprendizaje de manera dinámica y considera al grupo y a cada alumno en particular, como protagonista de su aprendizaje.

Dado que este taller se enmarca en el cuarto año del Profesorado de Educación Secundaria en Lengua y Literatura, las y los estudiantes que lo cursen llegarán al mismo con un bagaje rico de prácticas y de lecturas teóricas realizadas en otras cátedras, por lo que, sumar esos saberes nos permitirá articular y recuperar conceptos y autores trabajados en años anteriores.

Porque entendemos que es necesario ejercer prácticas de lectura, escritura e intercambio oral de manera sostenida y en base a diversas situaciones, con diversos objetivos y atendiendo a la diversidad de propuestas de enseñanza, los contenidos del taller estarán organizados en torno a tres ejes relacionados a la Transposición didáctica:

Eje 1) Transposición didáctica de textos literarios: La Patagonia y sus expresiones culturales como desafío y oportunidad.

Eje 2) Transposición didáctica de la gramática de la Lengua: Estrategias para el análisis de particularidades gramaticales de la Lengua en la Literatura Patagónica contemporánea.

Eje 3) Análisis de propuestas pedagógicas de Lengua y Literatura patagónica en las aulas de nivel secundario.

2. OBJETIVOS:

Entre otros objetivos, se espera, principalmente, que en el recorrido de este taller:

Abordar analíticamente textos literarios y teóricos sobre la Literatura Patagónica.

Analizar el corpus literario contemporáneo patagónico en sus diversos formatos, su producción, distribución y permanencia.

Realizar múltiples y variados recorridos de lectura, desarrollando posturas críticas y reflexivas en relación al objeto de estudio.

Analizar el Diseño Curricular de la Provincia en relación a los textos literarios patagónicos sugeridos en el mismo.

Recuperar enfoques teóricos sobre estrategias para la enseñanza y el aprendizaje de la Lengua y la Literatura.

Interactuar discursivamente en encuentros con referentes del ámbito literario local y regional.

3. CONTENIDOS – BIBLIOGRAFÍA.. La lista de fuentes bibliográficas puede cambiar o ajustarse en el transcurso de la cursada del taller, ya sea porque se añaden nuevos documentos, o porque se revisa la información de las fuentes ya existentes.

BIBLIOGRAFIA DE ESTUDIANTES:

- Artola, R. (2011) “La periferia es nuestro centro”. Espacio Hudson.
- Ayilef, V. (2013) “Cautivos”. Mandala Ediciones.
- ____ V. (2013) “El patrocinio de los lugares comunes. Señales del tránsito literario en Patagonia” Ficha de clase.
- Bittar, S. (____) “El imaginario patagónico en el contexto de la literatura hispanoamericana”. Ficha de clase.
- Bravo. M.J. (2012). “La gramática y sus conexiones con la lectura y la escritura”. En Bombini. G. (Comp.) Lengua y literatura. Teorías, formación docente y enseñanza. Bs. As. Editorial Biblos. Recuperado de <https://drive.google.com/drive/u/0/home>.
- Brooks W. A. (2001) “Eisteddfod: La cumbre de la poesía celta” en Gales y su cultura en la Patagonia Argentina. Recuperado de <http://www.almargen.com.ar/sitio/seccion/cultura/eiste/>

- Cassini, S. (2005). "Ficciones de Patagonia: la construcción del sur en la narrativa argentina y chilena". University of Kentucky Doctoral Dissertations. 377.
http://uknowledge.uky.edu/gradschool_diss/377
- Chevallard, Y. (2018). "La transposición didáctica. Del saber sabio al saber enseñado". C. Gilmman, Trad. Aique, Obra original publicada en 1980.
- Costa R. (2011) "Fauna terca". El Surí porfiado ediciones, Bs As.
- (____) (2019). "Todos tus huesos apuntan al cielo". INK, México.
- Cristoff, M. (2005), "Falsa calma. Un recorrido por los pueblos fantasma de la Patagonia", Seix Barral Crónica, Bs As.
- Díaz-Barriga, Á. (2013). "Guía para la elaboración de una secuencia didáctica". UNAM. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=56729527002>
- Díaz, C. (____), "Adriel de un extremo a otro. Cuentos de la Patagonia mágica", Musiquel.
- Lerner, D, (2001), "Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible y lo necesario". Fondo de Cultura Económica. México, D.F.
- Lerner et al. (2009). Situaciones de "doble conceptualización" (pp. 25-51). En Lerner, Stella y Torres, *Formación docente en lectura y escritura*. Paidós. Bs. As.
- Lewis, Celano, Jones y Morison (____) Apuntes sobre el Eisteddfod del Chubut", Ficha de clase.
- López, S. (2003) "Representaciones de la Patagonia", Cap. II – IV. Ediciones al margen, La Plata.
- López S, Gatica M. (2017), "Distintas conceptualizaciones del desierto: desde el imaginario a la Patagonia real. Historia, memoria y exilio". ANUARIO N° 20 - Escuela de Historia - FH y A – UNR.
- Manns P. (1996). "El corazón a contraluz". Emecé Editores, Chile.

- Mellado, L. (2019). "La Patagonia habitada", UNRN.
- Picallo, X. Ayilef, V. (2020). "Tram(p)as textuales : una lectura sobre los modos de leer de los textos de enseñanza secundaria de lengua y literatura". Ximena Picallo (Editora) EDUP
- Selección de poemas. Ficha de cátedra.
 - Urretabizkaya R. (2011) "Informe sobre aves y otras cosas que vuelan". Ediciones de la Grieta, Neuquén.
- Williams, A. (2019). "El cementerio de cigarrillos". Saga.
- Zayas, F. (1999). "Las actividades gramaticales desde una perspectiva textual" (pp. 199-222). En C. Lomas, A, Osorio (Eds). *El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua*. Paidós.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA:

- Álvarez Méndez, J. M. (2001). "Evaluar para conocer, examinar para excluir". Morata.
- Anijovich, R. Capelletti, G. (2017). "La evaluación como oportunidad". Paidós.
- Björk L. Blomstrand, I. (2006). "La escritura en la enseñanza secundaria. Los procesos del pensar y del escribir". Biblioteca de Textos, Ed. Graó.
- Bombini, G. (2001). "La literatura en la escuela" en Alvarado, Maite (coord.) Entre líneas. Teorías y enfoques en la enseñanza de la escritura, la gramática y la literatura. Bs. As. Flacso/Manantial.

- Casini S, (2005) “Ficciones de Patagonia: la construcción del sur en la narrativa argentina y chilena”. *University of Kentucky Doctoral Dissertations*. 377.
http://uknowledge.uky.edu/gradschool_diss/377
- Cassany D. “Explorando las necesidades actuales de comprensión. Aproximaciones a la comprensión crítica”. daniel.cassany@upf.edu
- Goldoni Ruiz, C (1996). “El diario de clase...un diario para la vida” UNCR. Disponible en <https://revistas.csuca.org/Record/ABRA4357>
- Labeur, P. (2019). “Dar para leer. El problema de la selección de textos en la enseñanza de la lengua y la literatura”. UNIFE
- Labeur, P. (2020). “Las bambalinas de enseñar teatro en las horas de lengua y literatura de la escuela media”. En Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños, 11 (6), pp. 84- 103.
- Rivas, A. (2014). “Una visión del cambio”, en Revivir las aulas: Un libro para cambiar la educación. Debate.

4. EVALUACIÓN – ACREDITACIÓN

EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN

Para lograr la acreditación los estudiantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

En consonancia con la modalidad “taller”, para la evaluación, se tendrá en cuenta el trabajo áulico permanente, el compromiso con las lecturas y trabajos solicitados. Se considerará el 80 % de asistencia y de Trabajos prácticos aprobados, además de la elaboración de una ponencia para presentar en un coloquio final.

Calificación mínima para aprobar el espacio: 7 (siete)

En resumen, la evaluación se llevará a cabo a través de:

- Participación activa en los encuentros.
- Lectura del material bibliográfico asignado.
- Realización de fichas de lectura.
- Actividades áulicas de lectura, escritura y oralidad.
- Desarrollo de propuestas de transposición didáctica.
- Participación en actividad integradora en el Coloquio final.